FORTADOR
powered by Lamborghini

FORTADOR
Volt Elektra

INSTRUKCJA OBSŁUGI
PRZEMYSŁOWEJ MYJNI PAROWEJ

UWAGA

Przed uruchomieniem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi, aby uniknąć nieprawidłowego użycia lub sytuacji niebezpiecznych dla ludzi, zwierząt lub przedmiotów. Producent nie ponosi odpowiedzialności oraz wyłącza możliwość zastosowania warunków gwarancji w przypadkach: niewłaściwego użycia lub użycia w niewłaściwych warunkach, szkód wynikających z normalnego zużycia lub starzenia, niewłaściwego wykorzystania, zaniedbania, niewłaściwej obsługi lub przechowywania, narażenia na wilgoć, samodzielnych modyfikacji lub napraw, niewłaściwej instalacji, użycia niewłaściwego źródła zasilania, błędów operatora, niezastosowania się do instrukcji lub innych zdarzeń nie będących winą producenta, w tym strat lub uszkodzeń w transporcie.

SPIS TREŚCI

Uwaga 2

Spis treści 3

Wstęp 4

Specyfikacja techniczna 5

Charakterystyka urządzenia 6

Informacje bezpieczeństwa 7

Rozpakowywanie 9

Przed każdorazowym uruchomieniem 10

Jak używać i zainstalować urządzenie po raz pierwszy 11

Pranie 13

Funkcje panelu sterowania 16

Procedura wyłączania 18

Plan przeglądów 20

FAQ 21

Deklaracja zgodności CE 25

Transport 26

Uwagi końcowe 27

WSTĘP

Dziękujemy za zakup przemysłowej myjni parowej Fortador Volt Elektra.

Marka Fortador to efekt wieloletniego zbierania doświadczeń oraz odpowiedź na potrzeby naszych Klientów. Technologia zamknięta w nowoczesnej obudowie zapewnia większą niż dotychczas moc i wydajność oraz mniejszą awaryjność. Zastosowane rozwiązania, występujące jedynie w myjniach parowych Fortador, pozwalają na ułatwienie pracy oraz jej przyspieszenie. 7-calowy wyświetlacz dotykowy informuje na bieżąco użytkownika o stanie płynów w maszynie (woda, detergent) oraz o bieżącym ciśnieniu w bojlerze. Najwyższa jakość podzespołów oraz niskie zużycie energii elektrycznej umożliwiają jeszcze szybszy zwrot inwestycji.

Zaletą tej maszyny jest bardzo mały gabaryt przy utrzymanej maksymalnej mocy. Nasz bojler w połączeniu z systemem ECO PRO® gwarantują najwyższą moc na poziomie 12 BAR i niezawodność. Fortador VOLT ELEKTRA zasilany jest ze zwykłego gniazdka i posiada autorski wbudowany system obniżenia poboru energii ECO PRO®. Model VOLT ELEKTRA to urządzenie typu MULTI TASK pozwalający na wykonywanie wielu zadań. Posiada wbudowany profesjonalny ekstraktor sucho / mokro renomowanej firmy Ghibli & Wirbel. Fortador VOLT ELEKTRA nie generuje ścieków wodnych i chemicznych.

Producent i Serwisant

www.fortador.com

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Dane techniczne

Zasilanie	230V / 400V 50-60 Hz
Moc	3,5 kW / 5,5 kW
Klasa ochrony	IPX4
Ciśnienie robocze	8 – 10 bar
Ciśnienie maksymalne	12 bar
Temperatura pary maks.	140° C
Temperatura bojlera maks.	190° C
Pojemność bojlera	4 litry
Pojemność zbiornika wody	5 litrów
Pojemność zbiornika detergentu	5 litrów
Głośność pracy	71 dB
Wymiary (W x L x H)	43 x 67 x 88 cm
Waga	45 kg (bez płynów i akcesoriów)

Dane techniczne są umieszczone na tabliczce znamionowej, zamontowanej na tylnej ściance obudowy w miejscu zaznaczonym czerwoną ramką. Przy kontakcie z serwisem zawsze należy podawać numer seryjny z tabliczki znamionowej.

Producent:	Fortador Sp.j.
Model:	Fortador Volt Elektra
Zasilanie:	400V/50-60Hz
Moc:	5,5kW IPX4
Ciśnienie robocze:	1 Mpa
Ciśnienie maks.:	1,2 Mpa
Maks. temperatura:	190 °C
Waga netto:	45 kg
Numer seryjny:	D010004
Rok produkcji:	2020

FORTADOR™ powered by Lamborghini

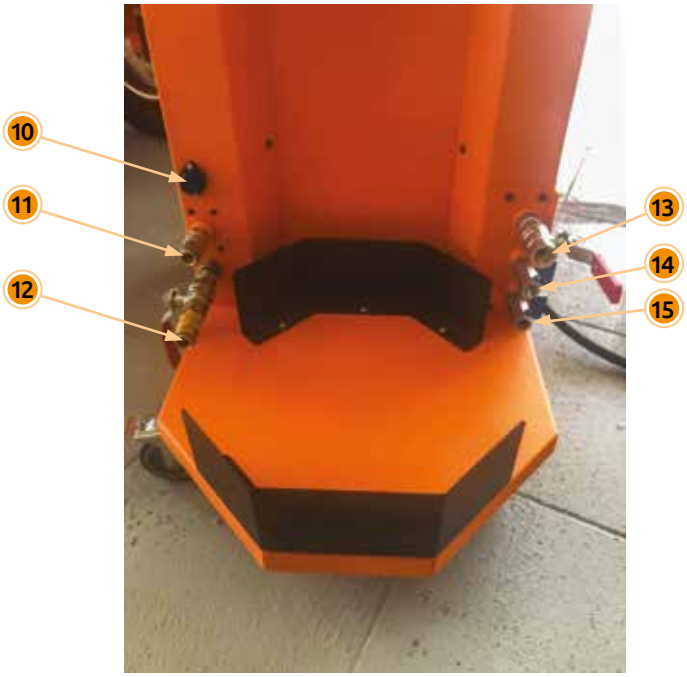
CE

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje! Wyprodukowano w Polsce

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

1. Zbiornik wody
2. Zbiornik detergentu
3. Bojler
4. Czujnik ciśnienia (presostat)
5. Grzałka
6. Pompki detergentu oraz wody
7. Filtr wody
8. Wyświetlacz dotykowy 7”
9. Wyłącznik bezpieczeństwa

10. Gniazdo elektryczne węża piorącego
11. Podłączenie węża piorącego – szybkozłącze
12. Podłączenie węża myjącego – szybkozłącze
13. Spust pary z bojlera – zawór
14. Spust detergentu – zawór
15. Spust wody – zawór



INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Myjnia parowa Fortador jest urządzeniem przemysłowym, które nie powinno być obsługiwane przez osoby niezdające sobie sprawy z zagrożeń z tego wynikających. Informacje i zalecenia zawarte w tej instrukcji muszą być właściwie zrozumiane i przestrzegane, jeżeli ma zostać spełniony warunek prawidłowej i bezpiecznej pracy urządzenia.

Podobnie jak w przypadku większości urządzeń mechanicznych, w czasie pracy i obsługi tego urządzenia muszą być zachowane odpowiednie środki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji i zaleceń zawartych w treści tego dokumentu może doprowadzić do uszkodzenia ciała lub zniszczenia samego urządzenia, bądź innych rzeczy znajdujących się w jego pobliżu. Jednocześnie należy mieć na uwadze, że nie jest możliwe przedstawienie wyczerpujących wskazówek i zaleceń, które pozwoliłyby na całkowite weliminowanie ryzyka w trakcie eksploatacji i obsługi tego urządzenia oraz w czasie pracy i stosowania produktów chemicznych, do których przetwarzania urządzenie to zostało skonstruowane. W przypadku szczególnych zastosowań oraz warunków pracy mogą się okazać niezbędne dodatkowe środki bezpieczeństwa, nie ujęte w treści tego dokumentu. W przypadkach nie omówionych użytkownik winien stosować się do ogólnie przyjętych reguł bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem urządzenia i jego obsługą prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi powinna być przechowywana do późniejszego użytku lub dla kolejnego właściciela.

WAŻNE:

Maszyna nagrzewa się do wysokich temperatur! Wymagane jest używanie rękawic ochronnych oraz okularów ochronnych w trakcie jej używania.

Podczas pracy wymagane jest używanie ochraniaczy słuchu!

Nigdy nie używaj maszyny bez obuwia ochronnego.

- Ciśnienie operacyjne może być niebezpieczne dla ludzi i zwierząt.
- Obsługujący powinien być trzeźwy, pełnoletni i przeszkolony z zakresu obsługi.
- Części zamienne nie mogą być inne od zalecanych i wyprodukowanych przez producenta.
- Przewód zasilający w razie uszkodzenia musi być wymieniony przez autoryzowany serwis pod rygorem utraty gwarancji.
- Zbiornik na wodę musi być uzupełniony wodą z kranu. Nie wolno dodawać detergentów, środków chemicznych, odkamieniaczy do zbiornika wody.
- **Nie wolno stosować wody destylowanej!**
- Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdźić, czy otwory operacyjne wolne są od zanieczyszczeń.
- Dozwolone jest używanie tylko fabrycznych węży i pistoletów.
- Nie należy uruchamiać maszyny, jeśli przewód elektryczny lub jakakolwiek inna część jest uszkodzona.
- Nie pracuj maszyną na deszczu lub gdy jest mokra.
- Nigdy nie przechylaj maszyny lub jej nie przewracaj gdy jest włączona.
- Zawsze wyłącz urządzenie gdy jest czyszczone.
- Dzieci absolutnie nie mogą być dopuszczane do kontaktu z urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność przy pracy w pobliżu dzieci lub zwierząt.
- Nie używaj maszyny uszkodzonej lub takiej w której przewód zasilający ma oznaki uszkodzenia. Jeśli maszyna nie pracuje jak powinna, upadła, została uszkodzona, pozostała na zewnątrz, została zalana, skontaktuj się z serwisem: help@fortador.com .
- Nie ciągnij, nie podnoś za przewód zasilający lub węże.
- Uważaj na węże, pistolety, filtry, uszczelki. Jako części eksploatacyjne podlegają ograniczonej gwarancji.
- Nigdy nie kieruj pary w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Trzymaj maszynę z daleka od otwartego ognia, grzejników, pieców lub innych źródeł ciepła.

- Nie obsługuj maszyny w środowisku o bardzo dużej wilgotności powietrza i / lub dużym zapyleniu.
- W trakcie pracy urządzenie nie powinno być przesuwane.
- **Maszyna powinna być podłączona do instalacji elektrycznej ze sprawnym uziemieniem. Praca maszyną podłączoną do instalacji bez uziemienia jest zabroniona i może grozić porażeniem prądem!**

- **Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić poprawność działania wyłącznika różnicowo-prądowego zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Przed każdorazowym uruchomieniem". Praca urządzeniem z niesprawnym wyłącznikiem różnicowo-prądowym jest zabroniona i może grozić porażeniem prądem!**

- Nie zanurzaj maszyny ani żadnego z jej komponentów w wodzie lub innych płynach.
- Surowo wzbronione jest używanie maszyny w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Nigdy nie używaj maszyny w bliskości substancji toksycznych / niebezpiecznych.
- Nigdy nie stawiaj maszyny na podłożach wrażliwych na temperaturę.
- Nie pozostawiaj maszyny w miejscach narażonych na działanie sił natury.
- Nie używaj nadmiernej siły obsługując przyciski / zawory w maszynie.
- Maszyna powinna stać poziomo na stabilnym podłożu. Upewnij się, że przednie koła są zablokowane podczas pracy.
- Nigdy nie blokuj spustu pistoletu.
- Nigdy nie zostawiaj włączonej maszyny bez nadzoru.
- Nie kieruj strumienia pary w stronę urządzeń elektronicznych.
- Maszyna nieużywana powinna być wyłączona i opróżniona.
- Pamiętaj, aby promień zgięcia węży nigdy nie był mniejszy niż 10 cm. Zgięcie węży przy mniejszym promieniu powoduje pękanie teflonu i w konsekwencji prowadzi do uszkodzenia węża. Praca uszkodzonym wężem jest surowo zabroniona!

ROZPAKOWYWANIE

1. Delikatnie wyjmij maszynę z opakowania.
2. Dokonaj inspekcji, czy urządzenie nie zostało uszkodzone w trakcie dostawy.
3. Sprawdź, czy nie brakuje standartowego wyposażenia. Zalecamy, by zachować opakowanie.

Wymiary opakowania

STANDARDOWE AKCESORIA

Odkurzacz wraz z akcesoriami 1 szt.

Wąż myjący 1 szt.

Wąż piorący 1 szt.

Zestaw naprawczy

PRZED KAŻDORAZOWYM URUCHOMIENIEM

Procedura powinna być przeprowadzona przed uruchomieniem maszyny, by zapewnić jej prawidłowe i bezpieczne działanie.

1. Sprawdź, czy węże zostały poprawnie podłączone.
2. Upewnij się, że zawory działają poprawnie.
3. Uzupełnij zbiornik na wodę.
4. Upewnij się, czy węże i pistolet nie są uszkodzone.
5. Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na wężach i nie najeżdżaj na nie pojazdami.
6. Sprawdź działanie wyłącznika różnicowo-prądowego naciskając przycisk „test" zaznaczony pomarańczowym kwadratem (urządzenie powinno się wyłączyć). Praca urządzeniem z niesprawnym wyłącznikiem różnicowo-prądowym jest surowo zabroniona.
7. Zawsze przed uruchomieniem maszyny operator musi sprawdzić czystość i dokręcić szklankę filtra wody.

JAK UŻYWAĆ I ZAINSTALOWAĆ URZĄDZENIE PO RAZ PIERWSZY

Procedura startowa dla urządzenia Fortador Volt Elektra

1 Uzupełnij zbiornik wody (WATER) i detergentu (DETERGENT). Używaj tylko czystej wody z kranu lub ze zmiękczacza Lamborghini (wydłuży to żywotność bojlera i wszystkich podzespołów hydraulicznych).

Ważne: upewnij się, by nie włączyć maszyny przed nalaniem wody.

2 Podłącz węże do odpowiednich przyłączy

3 Podłącz urządzenie do gniazda 400V, 230V (zależnie od wersji maszyny) i przekręć pierścień wyłącznika awaryjnego zgodnie z ruchem wskazówek zegara

4 Dotknij przycisk na wyświetlaczu, by uruchomić maszynę. Maszyna zacznie automatycznie napełniać bojler wodą, zaś po osiągnięciu minimalnego poziomu wody załączają się grzałki.

5 Po 7-10 minutach ciśnienie osiągnie 12 barów. Informacja ta wyświetli się na ekranie.

6 Przytrzymaj spust pistoletu, aż zacznie lecieć para. Ciśnienie chwilowo spadnie. Po ponownym osiągnięciu ciśnienia 12 barów, urządzenie jest gotowe do pracy.

PRANIE

1 Uzupełnij zbiornik DETERGENT preparatem do prania rozcieńczonym z wodą w proporcji opisanej na etykiecie detergentu.

Nie zaleca się stosować preparatów wysokopieniących i o odczynie kwasowym.

2 Z odkurzacza usuń filtr tekstylny.

3 W zależności od wersji podłącz odkurzacz do gniazda w maszynie (wersja 400V) lub do zewnętrznego źródła zasilania (wersja 230V).

4 Podłącz końcówki węża piorącego:

- rurę ssącą do odkurzacza;
- wtyczkę elektryczną węża piorącego do gniazda numer 10
- końcówkę parową węża piorącego do gniazda numer 11
- końcówkę parową węża myjącego do gniazda numer 12

5 Przetestuj funkcje pistoletu. Funkcje przycisków pistoletu:

- Cyngiel uruchamiający wyrzut pary lub pary z detergentem (jeżeli włączone jest podawanie detergentu).Przycisk monostabilny uruchamiający podawanie detergentu.
- Przycisk włączający / wyłączający podawanie detergentu.
- Przycisk blokujący cyngiel przed przypadkowym wyrzutem pary.

6 Rozpocznij pranie, pamiętając aby wykonywać ruchy pistoletem piorącym wyłącznie od góry do dołu (przy powierzchni pionowej) lub do siebie (przy powierzchni poziomej), cały czas podając detergent, co zagwarantuje najlepsze rezultaty prania.

7 Wykonując pranie, odkurzacz powinien być cały czas włączony, aby odciągał skroploną parę z pranej powierzchni. W celu uruchomienia odkurzacza naciśnij przycisk włącz / wyłącz na odkurzaczu.

8 Po zakończeniu prania opróżnij pojemnik odkurzacza, następnie odłącz wąż od maszyny i postępuj zgodnie z informacjami w punkcie „Procedura wyłączania”.

MYCIE

1 Trzymając oburącz pistolet, naciśnij spust. Uwaga: wysokie ciśnienie powoduje odrzut pistoletu przy naciśnięciu spustu. Zachowaj ostrożność! **Pracuj oburącz ciągnąc za wąż, nie za pistolet! Nie ciągnij węża za pistolet!**

2 Przemieszczając się nigdy nie ciągnij za pistolet, gdyż może doprowadzić to do uszkodzenia połączenia węża z pistoletem lub uszkodzenia samego pistoletu.

3 Skieruj strumień pary w kierunku czyszczonej powierzchni, pamiętając aby zachować bezpieczny dystans 10 cm pomiędzy dyszą pistoletu a czyszczoną powierzchnią.

4 W przypadku silnych zabrudzeń należy użyć funkcji „mokra para" uruchamianej przyciskiem zaznaczonym pomarańczową strzałką. Para podawana pistoletem myjącym będzie zawierała dodatkowo mgiełkę wodną.

Zawór otwarty

Zawór zamknięty

5 Po zakończonej pracy zamknij zawory doprowadzające parę do węży, usuń parę pozostającą wewnątrz węży naciskając spust pistoletu, następnie odłącz węże od maszyny i postępuj zgodnie z informacjami w punkcie „Procedura wyłączania".

FUNKCJE PANELU STEROWANIA

Ekran główny

Biały kolor wskaźnika wody i pomarańczowy wskaźnik poziomu detergentu oznacza wystarczający poziom płynów.

Biało czerwone tło wskaźników oznacza brak płynów, należy je uzupełnić, aby móc kontynuować pracę.

Ekran serwisowy

Wskaźnik poziomu wodyw bojlerze (L-minimalny, M-średni, H-maksymalny)

Powrót do ekranu głównego

Wskaźnik pracy grzałek

Przycisk uruchamiający opróżnianie wody

Przycisk uruchamiający opróżnianie detergentu

Przycisk uruchamiający ekran informacyjny

Wskaźnik pracy pompy wody

Przycisk uruchamiający opróżnianie wody (układ mokrej pary)

Przycisk wyłączający urządzenie

Ekran informacyjny

Wskaźnik poziomu wodyw bojlerze (L-minimalny, M-średni, H-maksymalny)

Wskaźnik pracy grzałek

Przycisk wyłączający maszynę

Przycisk uruchamiający ekran informacyjny

Water pump ON indicator

Ekran informacyjny

Przycisk powrotu do ekranu głównego

Przycisk wyłączający maszynę

Numer seryjny maszyny

Wskaźnik przepracowanych motogodzin

Powrót do ekranu informacyjnego

PROCEDURA WYŁĄCZANIA

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność maszyny Fortador, należy dbać o urządzenie i zastosować się do przedstawionej procedury wyłączania.

1. Wyłącz urządzenie przyciskiem na ekranie dotykowym, następnie odłącz je od zasilania. **UWAGA: niezachowanie tej kolejności może spowodować uszkodzenie sterownika maszyny.**

2. Naciśnij spust pistoletu, aby uwolnić parę pozostającą wewnątrz węża.

3. Odłącz wąż, oczyść go i zwiń nie przekraczając dopuszczalnego promienia zgięcia (min. 10 cm); **UWAGA: zgięcie węża w mniejszym promieniu od dopuszczalnego doprowadzi do jego uszkodzenia!**

4. Ustaw maszynę tak, aby zawór nr 13 do opróżniania bojlera był skierowany na otwartą przestrzeń. Ostrożnie otwórz zawór, zwracając szczególną uwagę na parę wydostającą się z końcówki. Strumień pary pod wysokim ciśnieniem może doprowadzić do poważnych oparzeń!

5. Opróżnij całkowicie bojler, pozostawiając zawór nr 13 w pozycji otwartej. Należy go zamknąć dopiero przed rozpoczęciem pracy.

6. Wyczyść maszynę z ewentualnych zabrudzeń. Czyszczenie maszyny po każdorazowym zakończeniu pracy pozwoli utrzymać ją przez długi okres w bardzo dobrej kondycji technicznej.

7. Pozostaw maszynę w suchym, ciepłym i niezapylonym miejscu.

8 Przechowywanie maszyny w pomieszczeniach o temperaturze poniżej 0C (32F) wymaga opróżnienia maszyny ze wszystkich płynów (woda, detergent) przy pomocy zaworów 14, 15. Następnie należy wypompować wodę i detergent z przewodów wodnych. W tym celu należy przejść do trybu serwisowego wciskając przycisk „service mode" zaznaczony pomarańczową strzałką.

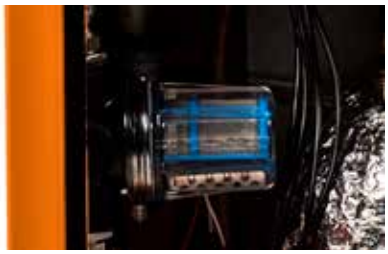
Przycisk uruchamiający tryb serwisowy

9 Następnie należy po kolei uruchamiać pompy (1, 2 i 3 - zgodnie z rysunkiem) z odstępem 10 sekundowym wypompowując pozostającą wodą z układu wodnego do bojlera. Czynność należy powtórzyć kilkukrotnie, obserwując czy woda nadal znajduje się w rurce doprowadzającej wodę do filtra wody oraz w samym filtrze. Jeżeli nie widać już wody, nie należy już załączać pomp w celu uniknięcia pracy na sucho.

Przycisk uruchamiający pompę wody w trybie serwisowym

Przycisk uruchamiający pompę mokrej pary w trybie serwisowym

Przycisk uruchamiający pompę detergentu w trybie serwisowym



10 Ostatnią czynnością będzie usunięcie wody z filtra wody, poprzez odkręcenie jego plastikowej kopuły i usunięcie resztek wody. Kopułę po osuszeniu należy ponownie przykręcić do filtra wody.

PLAN PRZEGLĄDÓW

Myjnia parowa Fortador wykonana jest z najlepszych materiałów i by zachować ją w idealnym stanie, wymaga okresowej obsługi, zgodnie z poniższym planem przeglądów.

CZYNNOŚCI OBSŁUGOWE	PRZEDZIAŁ CZASOWY (ILOŚĆ MOTOGODZIN)
Czyszczenie filtra wody	100
Kontrola sensorów (wody, detergentu)	150
Odkamienianie	50 – 200 (zależnie od stopnia twardości wody)
Wymiana silnika odkurzacza	500 - 1000

W trakcie trwania okresu gwarancyjnego przeglądy muszą być wykonywane przez Gwaranta lub autoryzowanego dealera. Niezachowanie tego warunku skutkować będzie utratą gwarancji.

Komunikaty przeglądów i okresowej obsługi będą wyświetlały się automatycznie na ekranie urządzenia.

Ekran serwisowy

Ekran serwisowy - konieczne odkamienianie maszyny

Ekran serwisowy - konieczne sprawdzenie czujnika wody i czujnika filtra detergentu

Ekran serwisowy - konieczne przeprowadzenie czyszczenia filtra wody

Ekran serwisowy - wymagany przegląd techniczny

Ekran serwisowy - konieczna wymiana odkurzacza

FAQ

1 problem

Zamarzające rurki w torze zasilania bojlera w okresie zimowym, bąbelki w rurkach toru wodnego, pęknięty filtr wody, uszkadzająca się pompa wody.

Diagnoza

Wskazuje to na pozostawienie maszyny na „mrozie” w temperaturze poniżej 0 stopni Celsjusza bez opróżnienia bojlera i toru transportu wody.

Zapobieganie

Unieruchomić maszynę poprzez wyłączenie jej czerwonym przyciskiem. Proszę opróżnić bojler poprzez otwarcie zaworu spustowego wody i spuszczenie pary i resztek wody zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Procedura wyłączania” pkt. 8-10.

Rozwiązanie

Wymienić filtr wody na sprawny, wymienić pompę wody na sprawną.

2 problem

Uszkodzony zbiornik detergentu, uszkodzony zbiornik wody.

Diagnoza

Wskazuje to na pozostawienie maszyny na „mrozie” w temperaturze poniżej 0 stopni Celsjusza bez opróżnienia zbiorników detergentu i wody.

Zapobieganie

Otworzyć zawory spustowe zbiorników wody i detergentu. Opróżnić zbiorniki z wody i detergentu przy temperaturach poniżej 0 stopni Celsjusza.

Rozwiązanie

Wymiana zbiorników i sond poziomu w zbiornikach płynów.

3 problem

Brak ciśnienia w bojlerze lub wprost odwrotnie wyświetlacz pokazuje ciśnienie, a mało pary na wylotach węży, bojler słabo i długo się nagrzewa.

Diagnoza

Zakamieniony bojler, zakamieniony układ wylotowy pary i / lub wąż piorący.

Rozwiązanie i Zapobieganie

Proszę przeprowadzić procedurę odkamieniania bojlera przy pomocy preparatu Limascale Remover. W tym celu należy wyłączyć maszynę, podłączyć wąż piorący i myjący. Opróżnić bojler i zasobnik wody otwierając zawory spustowe. Zamknąć zawór spustowy bojlera i zawór spustowy zasobnika wodnego. Wlać około 1-2 litrów Limascale Remover do zasobnika wodnego. Uruchomić maszynę poczekać aż pompa wodna wyssie cały preparat ze zbiornika wodnego - jak się maszyna zatrzyma i zacznie piszczeć dolać wody do zbiornika, dolewać wody do tej pory aż maszyna uruchomi grzałkę. Po zagrzaniu bojlera (12 bar) zostawić maszynę na około 5 - 30 min w zależności od stopnia zakamienienia systemu, celem całkowitego rozpuszczenia kamienia kotłowego. Po zakończonym procesie rozpuszczania kamienia puścić parę po kilka razy naciskając spust w wężu piorącym i myjącym w celu przepłukania toru parowego silikonu / teflonu i złączek z pozostałości osadu kamiennego. Opróżnić boj-

ler zaworem spustowym całkowicie. 2-3 razy uruchomić maszynę poprzez napełnienie bojlera wraz z procesem grzania i opróżniania. Maszyna jest odkamieniona.

4 problem

Unosząca się para z okolicy szybko-złączek.

Diagnoza

Nieprawidłowe wkładanie króćca węża myjącego do szybko-złącza bezpiecznego.

Rozwiązanie

Wymiana oringów silikonowych w szybkozłączkach, po wymianie okolice Oringu i szybkozłącza zwilżyć nieznacznie smarem silikonowym w sprayu.

5 problem

Słychać okresowo tzw. „Bzyczenie" z maszyny, odkurzacz czasami nie działa, czasami sam się włącza, problem z obecnością detergentu.

Diagnoza

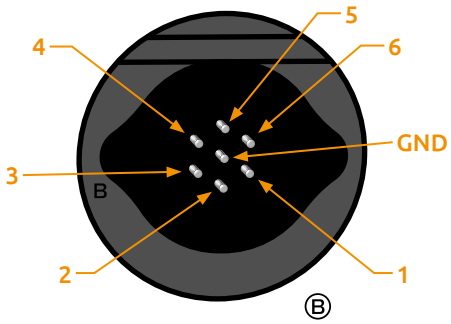
Uszkodzony jeden lub kilka przełączników w pistolecie piorącym, ewentualnie uszkodzone przewody elektryczne silikonowe w wężu piorącym (zwarte, przerwane...). W trybie oczekiwanej obecności pary / detergentu / odkurzacza odłączyć przewód sterujący węża piorącego i na gnieździe sterowania na panelu tylnym maszyny dokonać testu poprzez zwieranie pinów według schematu poniżej. Jeśli test zwierania pinów wypadł pomyślnie to świadczy o uszkodzeniu wewnątrz konstrukcji węża piorącego.

Zapobieganie

Nie rozciągać węża piorącego i nie pociągać maszyny przy pomocy tego węża – może to uszkodzić złącze / wtyk sterowania lub przewody sterujące wewnątrz węża piorącego.

Rozwiązanie

Wymiana przełączników lub przewodów sterujących wewnątrz rury węża piorącego. Jeśli wąż piorący jest starszy / zużyty wymiana węża piorącego na sprawny. Perforacja części węża odkurzacza wyklucza wąż z użytku, tylko wymiana na nowy.



Widok gniazda podłączenia elektrycznego dla węża pioracego

pin 1 = wolny
pin 2 = wolny
pin 3 = wolny
pin 4 = wolny
pin 5 + GND = włączenie pary
pin 6 + GND = włączenie detergentu

6 problem

Maszyna nie chce się uruchomić po starcie, nie nabiera wody do poziomu L bojlera niezbędnego do uruchomienia grzałki.

Diagnoza

Zużyta pompa wody EP5 (zawór zwrotny będący elementem pompy lub uszczelniacze wewnątrz pompy), ewentualnie zapowietrzony zespół transportu wody z zasobnika wodnego do boilera.

Zapobieganie

Regularne odkamienianie i ochrona przed zamarzaniem toru wodnego myjki Fortador, niedopuszczanie do pracy pomy wody na sucho.

Rozwiązanie

Zalać zasobnik wodny „pod korek" aby poziom wody w zasobniku był wyższy, niż wysokośc filtra wody. Poluzować „szklankę" filtra wody aby filtr się swobodnie napełnił wodą, następnie wyjąć przezroczystą rurkę z wlotu do pompy wody i też pozwolić napełnić się tej rurce do pełna, energicznym ruchem wsunąć ją w pierwotne miejsce. Teraz pompa wody powinna łatwo zassać wodę. Podczas uruchamiania maszyny otworzyć na chwilę zawór nr 13 (spust pary z bojlera) do czasu pokonania przez pompę wody ciśnienia bojlera i otwarcia zaworu zwrotnego pompy wody (zmiana dźwięku pracy pompy wody z „klekotania" na regularny przytłumiony dźwięk).

UWAGA : Długotrwała praca pomy wodnej „na sucho" powoduje trwałe uszkodzenie zespołu pompowego!!!

7 problem

Dotykanie maszyny lub węża powoduje uczucie delikatnego mrowienia.

Diagnoza

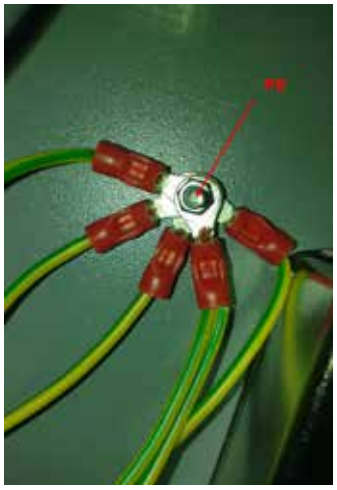
- Nagromadzenie się ładunku elektrostatycznego na powierzchni. Urządzenia (przepływ cieczy i gazów w wężykach igielitowych czy teflonowych.
- Wysoka wilgotność powietrza w miejscu pracy maszyny szczególnie kraje azjatyckie lub pomieszczenia ze słabą wentylacją.
- Możliwe „przebicie" na pistolecie piorącym w wyniku znacznego zawilgocenia instalacji / przełączników w pistolecie piorącym.
- Możliwe „przebicie" w wyniku uszkodzenia przewodów sterujących w wężu pioracym (uszkodzenie silikonowej izolacji przewodów).

Zapobieganie

Zapewnić dobrą i wystarczającą wentylację pomieszczenia w którym pracuje urządzenie. Nie ciągnąć na siłę węża piorącego (powoduje to uszkodzenie linki ograniczającej długość węża piorącego i uszkodzenie / przetarcie izolacji przewodów sterujących w wężu piorącym). Regularna inspekcja i kontrola stanu izolacji i uziemienia instalacji elektrycznej (szczególnie przewodu uziemiającego). Okresowo sprawdzać instalację elektryczną tymczasową – wszelkiego rodzaju przedłużacze czy rozgałęziacze, niedopuszczalne jest stosowanie przedłużaczy tzw. dwuprzewodowych czy ogrodowych, należy stosować wyłącznie przedłużacze w podwójnej izolacji gumowej przeznaczone do użytku zewnętrznego.

Rozwiązanie

Zastosowanie dodatkowego uziemienia maszyny w postaci sztycy uziemiającej wbitej w ziemię o niskiej rezystancji i połączonej linką miedzianą minimum 4 mm² z korpusem maszyny celem odprowadzenia nagromadzonego ładunku elektrostatycznego. Miejsce podłączenia przewodu uziemiającego w maszynie jak na rysunkach obok.



Przed napięciem dotykowym i upływnościami chroni nas zabezpieczenie różnicowoprądowe z członem nadmiarowoprądowym. Bezwzględnie należy testować jego prawidłowe zadziałanie zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Przed każdorazowym uruchomieniem" poprzez naciśnięcie przycisku „test" podczas normalnej pracy urządzenia - zabezpieczenie po naciśnięciu przycisku „test" powinno zadziałać poprzez rozłączenie obwodu zasilania. Umiejscowienie przycisku „test" w zabezpieczeniu różnicowoprądowym w różnych urządzeniach jak poniżej.

Warunkiem prawidłowej ochrony przeciwporażeniowej jest przeprowadzanie okresowych kontroli instalacji elektrycznych przez uprawnione do tego jednostki. Proszę zachować szczególną ostrożność podczas naprawy i regulacji maszyny, większość elementów jest bardzo gorąca i bezpośredni dotyk grozi poważnymi poparzeniami. Z uwagi na to, że urządzenie jest urządzeniem ciśnieniowym proszę zachować szczególną ostrożność podczas obsługi czy regulacji urządzenia, w przypadku rozszczelnienia układu ciśnieniowego podczas pracy można ulec poważnemu poparzeniu parą wodną o wysokiej temperaturze. Obsługa zajmująca się serwisem / regulacją maszyny powinna posiadać odpowiednie zezwolenia i książeczki dopuszczające do obsługi / serwisu termicznych urządzeń ciśnieniowych (Uprawnienia energetyczne grupy G2) i elektrycznych (Uprawnienia energetyczne grupy G1).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Producent	Fortador K.A. Traczyńscy Sp.J. Aleja Krakowska 108 05-090 Sękocin Stary, Poland
Oznaczenie produktu	Myjnia parowa
Marka	Fortador
Model	Volt Elektra
Dyrektywa nr	89 / 336 / EEC
Napięcie podczas testu	AC 230 V / 50 Hz
Standardy techniczne	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 60335-1 EN 60335-2-79 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Data testu	11-14.07.2017

Deklaracja zgodności CE została wystawiona w oparciu o dyrektywę 89/336/EEC odnoszącą się do kompatybilności elektromagnetycznej urządzeń. Deklaracja potwierdza, iż wymienione urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy i odnosi się próbki oraz dokumentacji technicznej przekazanej do TÜV SÜD Product Service GmbH do testów i certyfikacji.

CE After preparation of the necessary technical documentation as well as the conformity directives have to be observed.

TRANSPORT

Transport urządzenia może odbywać się dowolnymi środkami transportu, pod warunkiem odpowiedniego unieruchomienia (np. pasami) i zabezpieczenia przed uszkodzeniem w oryginalnym pudle dostarczonym razem z maszyną.

Należy upewnić się, czy przednie koła urządzenia są prawidłowo zablokowane, a pasy odpowiednio napięte, aby uniknąć przesuwania się maszyny.

Podczas transportu urządzenie nie może być napełnione parą i powinno być opróżnione ze wszystkich płynów. Jeżeli transport odbywałby się w temperaturach ujemnych, konieczne jest przeprowadzenie czynności opróżnienia układu wodnego, opisanych w rozdziale „Procedura wyłączania" pkt. 8-10.

UWAGI KOŃCOWE

Właściwie utrzymywana i obsługiwana, myjnia parowa FORTADOR zapewnia długi okres niezawodnej pracy. Problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania urządzenia, powinny być rozwiązane przed przystąpieniem do pracy z nim. Przy obsłudze jakiejkolwiek maszyny, niezbędne jest posiadanie wiedzy na temat jej normalnej pracy, co umożliwia rozpoznawanie niepoprawnej pracy urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich ogólnie przyjętych środków bezpieczeństwa podczas pracy z urządzeniami hydraulicznymi i elektrycznymi. Instrukcja została napisana w celu przekazania najpełniejszej wiedzy na temat operacji wykonywanych przez to urządzenie. Konieczne jest, aby operatorzy przed przystąpieniem do rozwiązywania ewentualnych problemów przeczytali i zrozumieli niniejszą instrukcję. Wszystkie samodzielne naprawy w okresie gwarancji są zabronione i skutkują utratą gwarancji, dlatego w razie problemów i wątpliwości prosimy o kontakt z naszym serwisem.

e-mail: help@fortador.com
tel. +48 791 400 166

FORTADOR™

powered by Lamborghini

www.fortador.com